



Ρωμαϊκή Ιστοριογραφία

Μάθημα 6^ο 29/4/25

Ιούλιος Καίσαρας, *De bello Gallico* 6.17 1-3

Κείμενο

Deorum maxime Mercurium colunt. huius sunt plurima simulacra, hunc omnium inventorem artium ferunt, hunc viarum atque itinerum ducem, hunc ad quaestus pecuniae mercaturasque habere vim maximam arbitrantur. post hunc Apollinem et Martem et Iovem et Minervam. de his eandem fere quam reliquae gentes habent opinionem: Apollinem morbos depellere, Minervam operum atque artificiorum initia tradere, Iovem imperium caelestium tenere, Martem bella regere.

Μετάφραση

Από τους θεούς λατρεύουν κυρίως τον Ερμή. Αυτού είναι τα περισσότερα αγάλματα, αυτόν τον θεωρούν εφευρέτη όλων των τεχνών, οδηγό των δρόμων και των ταξιδιών, πιστεύουν ότι αυτός έχει τη μεγαλύτερη δύναμη στην απόκτηση χρημάτων και στο εμπόριο. Ύστερα από αυτόν (ενν. λατρεύουν) τον Απόλλωνα, τον Άρη, το Δία και την Αθηνά. Για αυτούς έχουν την ίδια σχεδόν εντύπωση, την οποία έχουν και τα άλλα έθνη: ο Απόλλωνας απομακρύνει τις αρρώστιες, η Αθηνά παραδίδει τις αρχές των έργων και των τεχνών, ο Δίας κρατά την εξουσία των θεών, ο Άρης διευθύνει τους πολέμους.



Λεξιλόγιο

Ρήματα

colo-colui-cultum-colere (3)= φροντίζω, σέβομαι
fero-tuli-latum-ferre (3)= υπομένω, θεωρώ
habeo-ui-itus-ere (2)= έχω, νομίζω, κρίνω
arbitror (αποθ. 1)= κρίνω, νομίζω
depello-puli=pulsum-ere (3)= αποτρέπω
trado-didi-ditum-ere (3)= παραδίδω
teneo-ui-tentum-ere (2)= κρατώ
rego-rexi-rectum-regere (3)= διευθύνω

Επιρρήματα

fere (επίρρ.)= σχεδόν

Επίθετα

reliquus -a -um (επίθ. β' κλ.)= υπόλοιπος, άλλος
caelestis, e (επίθ. γ' κλ.)= ουράνιος, θείος (ως
ουσ. caelestes-ium= οι θεοί)

Ουσιαστικά

deus-i (αρσ. β' κλ.)= θεός
Mercurius-i (αρσ. β' κλ.)= Ερμής
simulacrum-i (ουδ. β' κλ.)= ομοίωμα, εικόνα
inventor-oris (αρσ. γ' κλ.)= εφευρέτης
ars-artis (θηλ. γ' κλ.)= τέχνη
via-ae (θηλ. α' κλ.)= οδός, δρόμος
iter-itineris (ουδ. γ' κλ.)= πορεία
dux-ducis (αρσ. γ' κλ.)= αρχηγός
quaestus-us (αρσ. δ' κλ.)= αναζήτηση, κέρδος
pecunia-ae (θηλ. α' κλ.)= χρήμα

mercatura-ae (θηλ. α' κλ.)= εμπόριο
Apollo-inis (αρσ. γ' κλ.)= Απόλλωνας
Mars-Martis (αρσ. γ' κλ.)= Άρης
Juppiter-Jovis (αρσ. γ' κλ.)= Δίας
Minerva-ae (θηλ. α' κλ.)= Αθηνά
gens-gentis (θηλ. γ' κλ.)= γένος, λαός
opinio-onis (θηλ. γ' κλ.)= γνώμη
morbus-i (αρσ. β' κλ.)= ασθένεια
opus-eris (ουδ. γ' κλ.)= έργο
artificium-i (ουδ. β' κλ.)= τέχνη, επάγγελμα
initium-i (ουδ. β' κλ.)= αρχή
imperium-i (ουδ. β' κλ.)= εξουσία
bellum-i (ουδ. β' κλ.)= πόλεμος



ω Συντακτικό

α) Εμπρόθετοι προσδιορισμοί

Εμπρόθετος	σημασία	παράδειγμα
Ad+ αιτιατική	αναφορά	ad quaestus
Post+ αιτιατική	χρονική ακολουθία	post hunc
De+ αφαιρετική	αναφορά	de his

β) Δευτερεύουσες προτάσεις - παράδειγμα

Quam reliquae gentes: Δευτερεύουσα αναφορική πρόταση προσδιοριστική στο *opinionem* που εισάγεται με την αναφορική αντωνυμία *quam* και εκφέρεται με οριστική, γιατί δηλώνει το πραγματικό.

Καλή μελέτη!